



Site internet : <https://les-volets-jaunes.org/nm/>  
Contact : Alexis - 07 82 26 04 56 - [alexis.lecointe@malloo.org](mailto:alexis.lecointe@malloo.org)



# VA, PENSIERO

Également appelé « Le Chœur des esclaves »

Célébrissime air d'opéra lyrique italien, composé par Giuseppe Verdi au 19<sup>ème</sup> siècle et faisant partie de l'opéra Nabucco. Les vers du livret (texte en vers complétant l'œuvre musicale) du poète italien Temistocle Solera sont inspirés du psaume 137 de la Bible, chantés par les hébreux-ses esclaves en exil à Babylone

***Va', pensiero, sull'ali dorate  
Va', ti posa sui clivi, sui coll  
Ove olezzano tepide e molli  
L'aure dolci del suolo natal!  
Del Giordano le rive saluta  
Di Sionne le torri atterrate  
O mia Patria, sì bella e perduta!  
O membranza sì cara e fatal!  
Arpa d'or dei fatidici vati  
Perché muta dal salice pendi?  
Le memorie del petto riaccendi  
Ci favella del tempo che fu!  
O simile di Solima ai fati  
Traggi un suono di crudo lamento  
O t'ispiri il Signore un concerto  
Che ne infonda al patire virtù  
Che ne infonda al patire virtù  
Al patire virtù!***

Traduction française :

**Va, pensée**

Va, pensée, sur tes ailes dorées ;  
Va, pose-toi sur les pentes, les collines,  
Où embaument, tièdes et suaves,  
Les douces brises du sol natal !

Salue les rives du Jourdain,  
Les tours abattues de Sion ...  
Oh ma patrie si belle que j'ai perdue !  
Ô souvenir si cher et funeste !

Harpe d'or des devins fatidiques,  
Pourquoi pends-tu, muette, au saule ?  
Ranime dans nos cœurs les souvenirs,  
Parle-nous du temps passé !

Semblables au destin de Solime  
Fais entendre quelques tristes complaintes,  
Sinon, que le Seigneur t'inspire une  
harmonie  
Qui nous donne le courage de supporter  
nos souffrances !

(Sources : <https://lyricstranslate.com/fr/va-pensiero-va-pens%C3%A9e.html>  
et <https://greatsong.net/TRADUCTION-GIUSEPPE-VERDI-NABUCCO-VA-PENSIERO.101293687.html>  
et [https://fr.wikipedia.org/wiki/Va\\_pensiero](https://fr.wikipedia.org/wiki/Va_pensiero))